



UNIVERSIDAD DE BELGRANO

ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA

PROGRAMAS TEMATICOS - CONTENIDOS GRAMATICALES OBJETIVOS LINGÜÍSTICOS Y COMUNICATIVOS

NIVEL BASICO

En este nivel, dirigido a quienes se acercan por primera vez a la lengua española, el estudiante adquiere y desarrolla el uso de habilidades lingüísticas básicas que le permiten comunicarse con interlocutores específicos en una situación concreta.

El nivel está organizado a partir del aprendizaje de los contenidos gramaticales y léxicos, de la realización de ejercicios de aplicación directa y de ejercicios de producción y comprensión en situación comunicativa.

Desde el punto de vista del léxico, se trabaja con modismos propios del español rioplatense. Desde el punto de vista de la gramática, se pone particular énfasis en los problemas morfológicos.

O.L.C.: objetivos lingüísticos y comunicativos

C.G.: contenidos gramaticales

Unidad 1

O.L.C.: Comunicar datos personales. Saludar. Dar y pedir información

C.G.: Ser. Llamarse. Pronombres personales. Presencia / ausencia del pronombre sujeto. Pronombres interrogativos. Conectores. Afirmación / negación. También / tampoco. Diferencia VOS - USTED.

Unidad 2

O.L.C.: Comunicar datos referidos a ubicación espacio-temporal. Formular preguntas

C.G.: Estar. Artículos determinados. Presente del Indicativo: verbos en -AR (regulares). Presentación de las preposiciones. Demostrativos. Correspondencia con adverbios de lugar.

Unidad 3

O.L.C.: Expresar existencia. Comunicar datos referidos a la ubicación espacio-temporal. Expresar obligación. Manifestar planes futuros.

C.G.: "haber" impersonal. Artículos indeterminados. Presente del Indicativo: verbos en -ER, -IR (regulares). "Ir + a"; "venir + de". Contracciones. "hay que / tener + infinitivo". El futuro perifrástico.



UNIVERSIDAD DE BELGRANO

Unidad 4

O.L.C.: Definir e identificar cosas y personas. Expresar pertenencia. Reconocer la diferencia ser / estar. Narrar hechos en el presente.

C.G.: Sustantivos: género y número. Pronombres posesivos. Adjetivos: género y número. Adjetivos invariables. “Muy + adjetivo”. Presente del Indicativo: verbos en -AR (irregulares). Contraste ser / estar. Uso de ya / todavía.

Unidad 5

O.L.C.: Expresar deseo y posibilidad. Realizar comparaciones.

C.G.: Presente del Indicativo: verbos en -ER, -IR (irregulares). “Querer / poder + infinitivo”. Contraste saber / conocer. Gradación del adjetivo.

Unidad 6

O.L.C.: Expresar acciones durativas en el presente. Emplear apropiadamente ser / estar de acuerdo a la situación denotada.

C.G.: “Estar + gerundio”. Verbos reflexivos. Numerales y ordinales. Preposiciones. Diferencia de ser / estar + adjetivo + preposición. Contraste llevar / traer. Usos temporales de llevar.

Unidad 7

O.L.C.: Expresar gustos: acuerdo / desacuerdo. Manifestar la finalidad. Manejo del reemplazo pronominal.

C.G.: Futuro Imperfecto. Pronombres objetivos directo e indirecto. Verbos tipo “gustar”. Preposiciones. “Para + infinitivo”. Adverbios de cantidad.

Unidad 8

O.L.C.: Dar órdenes, sugerencias, consejos. Referirse a procesos incoativos, terminativos y durativos. Expresar la causa y la consecuencia.

C.G.: El imperativo. Frases verbales con infinitivo y gerundio. Pronombres objetivos / reflexivos. Posición del pronombre en el mandato, infinitivo y gerundio. La causa y la consecuencia: los conectores y formas. Expresiones y exclamaciones lexicalizadas del español rioplatense.

Unidad 9

O.L.C.: Narrar acciones habituales en el pasado. Describir en el pasado. Emplear correctamente ‘para’ y ‘por’.

C.G.: Pretérito Imperfecto del Indicativo: verbos regulares e irregulares. “Estar + gerundio” en el Pretérito Imperfecto. Marcadores temporales de habitualidad. Formas de relativo: que, quien, cuyo.

Unidad 10

O.L.C: Narrar hechos en el pasado.



UNIVERSIDAD DE BELGRANO

C.G.: Pretérito Perfecto Simple: verbos en -AR. Indicadores temporales

Unidad 11

O.L.C.: Referirse y valorar una acción pasada.

C.G.: Pretérito Perfecto Simple: verbos en -ER, -IR. Pronombres indefinidos. Uso de "Hace + período de tiempo".

Lic. Gloria Peirano – Lic. Laura Inés Moldes

NIVEL INTERMEDIO I

El objetivo es el desarrollo de las habilidades gramaticales, de pronunciación y de conversación.

Desde un punto de vista gramatical, especial énfasis en los contrastes: ser/estar, para/por, indefinido/imperfecto

Los contenidos culturales están dados por las áreas temáticas a tratar mediante textos de interés general representativos de distintos géneros discursivos. Al igual que en todos los niveles, se realiza un uso intensivo del entorno y de la información sociocultural, lo que permite adquirir el español en el marco de la comunidad lingüística que lo emplea.

El curso correspondiente al nivel Intermedio I está dirigido a alumnos adolescentes y adultos que ya poseen un conocimiento global de la lengua española y han estudiado las partes más importantes de la misma. Es decir, se encuentran familiarizados con las principales formas gramaticales y pueden funcionar comunicativamente en situaciones reales y cotidianas, aunque con dificultad. Este curso se plantea como una síntesis de lo que el alumno adquirió -y muchas veces olvidó- en años anteriores, pero profundizando en ello, especialmente en las áreas que presentan dificultades al alumno extranjero.

Muchos alumnos que acceden a este nivel, aunque tengan un conocimiento de las estructuras y funciones básicas de la lengua, no distinguen bien a la hora de elegir cómo expresar un concepto determinado. Por otra parte, es importante destacar que para muchos de ellos es la primera experiencia de estar en un país hispanoparlante. Enfrentan el desafío de utilizar realmente la lengua, y no que sólo sea una asignatura en la escuela secundaria o un curso en la universidad.



UNIVERSIDAD DE BELGRANO

Por esta razón, al igual que en los restantes niveles, se utilizan textos provenientes de periódicos, revistas, libros, material publicitario, folletos comerciales, guías turísticas en su mayoría auténticos o con adaptaciones mínimas para el nivel. Se ha preferido graduar las actividades por nivel de dificultad y no adaptar los textos mismos.

O.L.C.: objetivos lingüísticos y comunicativos

C.G.: contenidos gramaticales

Unidad 1

O.L.C.: Narrar acciones-costumbres. Describir en el pasado

C.G.: Revisión de los usos particulares del pretérito imperfecto-indefinido. Contraste Imperfecto/ Indefinido . El pretérito pluscuamperfecto

Unidad 2

O.L.C.: Aceptar-rechazar invitaciones. Expresión de gustos-deseos-preferencias

C.G.: Revisión del imperativo. Formas del condicional de cortesía. Revisión de verbos que exigen dativo.

Unidad 3

O.L.C.: Expresar deseos, preferencias, estados emocionales, dudas, probabilidades. Formular pedidos, ruegos. Dar consejos, sugerencias, recomendaciones.

C.G.: Presente del Subjuntivo: morfología y principales usos.

Lic. Laura Inés Moldes

NIVEL INTERMEDIO II

Se profundizan las habilidades gramaticales, de pronunciación y conversación desarrolladas en los niveles previos.

Estudio intensivo y afianzamiento de las claves gramaticales que incluyen los contrastes Indefinido / Imperfecto, Subjuntivo / Indicativo.



UNIVERSIDAD DE BELGRANO

Atención sobre la conexión lógica y temporal.

Se utilizan textos de interés general, videos y grabaciones de canciones y audiciones radiales.

Objetivos lingüísticos y comunicativos (O.L.C.):

Especial énfasis en la lectura comprensiva de textos y en la producción escrita (narraciones, cartas, solicitudes, reclamos).

Una de las finalidades de este curso es fomentar en el alumno su capacidad lectora y su autonomía para leer y facilitar el aprendizaje de vocabulario en contexto. Cada texto está acompañado por una serie de ejercicios que insisten en:

- aprendizaje del vocabulario dentro de un contexto;
- comprensión global;
- lectura rápida para conseguir información específica;
- intenciones del autor;
- apreciación del discurso lógico y los mecanismos empleados para organizarlo y conectarlo.

El objetivo es introducir gradualmente al estudiante en el aprendizaje de la redacción, evitando que se encuentre ante la necesidad de ‘aprender a redactar’ por un lado y, por otro, de exponer y sostener a un tiempo determinadas ideas, fenómenos y situaciones, o su propio pensamiento.

Contenidos gramaticales (C.G.):

En esta parte se hace un recorrido general de la gramática española, necesaria para este nivel; se enfatiza especialmente el contraste Imperfecto-Indefinido, Indicativo-Subjuntivo. Se dan ejemplos, normalmente extraídos de los textos trabajados para que el estudiante pueda ver la lengua en contexto.

Los ejercicios se concentran en vocabulario y conceptos relacionados con el tema del texto trabajado y también extienden el uso de la gramática y vocabulario a otros campos.

En los ejercicios se incluyen, además, modismos, frases hechas y otras expresiones comunes relacionadas con el tema estudiado o que aparecen en los textos de lectura, y el estudiante debe utilizar las mismas en un contexto apropiado para demostrar su competencia.

- Uso de los adverbios, preposiciones y expresiones locativas
- Modo Subjuntivo: presente. Revisión de los principales usos. Verbos y expresiones de voluntad, duda, probabilidad.



UNIVERSIDAD DE BELGRANO

- Otros usos del Subjuntivo: las proposiciones finales. Expresiones valorativas. Verbos de opinión negados.
- Modo Subjuntivo: pretérito imperfecto. Morfología.
- Contraste: Indicativo / Subjuntivo / Infinitivo: su uso correcto y las diferencias de significado.
- El subjuntivo en modificadores temporales.
- El condicional como expresión del futuro
- Modo subjuntivo: pretérito pluscuamperfecto.
- Los esquemas condicionales: real, hipotético, irreal. Correlación de tiempos.
- Discurso directo e indirecto. Cambios en los tiempos verbales y marcadores deícticos.
- Otros usos del subjuntivo: proposiciones causales, concesivas, modales y de relativo. Contraste con el indicativo.

Lic. Laura Inés Moldes

NIVEL AVANZADO

Objetivos lingüísticos y comunicativos (O.L.C.):

Los textos periodísticos y literarios -sólo en limitadas oportunidades ligeramente adaptados en cuanto a su extensión y no a su complejidad léxica y gramatical- tienen como fin enriquecer el vocabulario y activar la comprensión escrita y la redacción, así como incentivar reflexiones gramaticales. La selección temática responde a un criterio de motivación; es decir, se plantean cuestiones que potencien la expresión a partir del tema de debate que se ofrece.



UNIVERSIDAD DE BELGRANO

La intención última es que el estudiante se apasione con el debate, y defienda sus ideas con la misma fuerza en que lo haría en su propia lengua.

-Se consolidan los conocimientos de la lengua ya adquiridos y desarrollados.
-Se estudian las costumbres y características propias del español de Argentina y de los argentinos.

-Diversos aspectos de la cultura, política, sociedad, ciencia y deporte de la Argentina son estudiados a través de textos, películas, videos de la televisión local y grabaciones de programas de radio.

Los temas seleccionados están referidos a sucesos y situaciones que susciten el interés, la reflexión, la aprobación-desaprobación del estudiante, condiciones sin las cuales difícilmente puede ponerse en marcha la conversación y también la redacción.

-Se introduce al estudiante en una fase avanzada en el aprendizaje del idioma, mediante el estudio y el enriquecimiento del léxico y la sintaxis.

-Se guía gradual y paulatinamente al estudiante en el ejercicio de producción oral o escrita, empezando por las formas más simples como la descripción y la narración, y avanzando hacia otras más complejas, como la exposición y sobre todo la argumentación.

Los ejercicios tratan preferentemente cuestiones de léxico, estructuras sintácticas y problemas gramaticales de irregular dificultad, dando oportuno espacio a la puntuación, a menudo olvidada o desconocida por hablantes nativos y extranjeros.

Estos objetivos lingüísticos / comunicativos se sustentan en la práctica de contenidos gramaticales tales como:

Contenidos gramaticales (C.G.):

- revisión de los tiempos del Indicativo y Subjuntivo. Contraste imperfecto / indefinido; subjuntivo/indicativo/infinitivo.

- el discurso referido

- modalidades valorativas

- revisión de los períodos condicionales

- actos de habla indirectos: la intención

- valor retórico de los tiempos y modos.

- el orden de las palabras: su significado comunicativo.



UNIVERSIDAD DE BELGRANO

- Normativa: correcto uso de las preposiciones, la ortografía, la acentuación, la puntuación.
- conectores lógicos
- formas de la pasiva y de la impersonalidad

La meta es darle al estudiante extranjero un instrumento inmediato con que pueda expresarse con la corrección y fluidez que más se aproximen a las que poseen su propio idioma, evitando, como ocurre con frecuencia, que la expresión en una lengua extranjera se limite a ser simple transcripción de la propia materna.

Licenciada Laura Inés Moldes